



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 15.10.2007  
KOM(2007) 595 v konečném znění

2007/0222 (CNS)

Návrh

## **NAŘÍZENÍ RADY**

**kterým se Komise zmocňuje ke schvalování změn v protokolech k dohodám  
o partnerství v odvětví rybolovu uzavřeným mezi Evropským společenstvím a třetími  
zeměmi**

(předložený Komisí)

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### 1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

- Důvody a cíle návrhu

Hlavním cílem tohoto nařízení je umožnit Komisi provádění případných úprav rybolovných práv stanovených v protokolech k dohodám o partnerství v oblasti rybolovu uzavřeným mezi Společenstvím a třetími zeměmi v souladu s klíči pro rozdělování, které byly stanoveny v nařízeních Rady o uzavření protokolů k dohodám o partnerství v oblasti rybolovu. Komisi je nápomocen Výbor pro rybolov a akvakulturu.

Toto nařízení se vztahuje na dohody o partnerství v oblasti rybolovu, které byly uzavřeny před datem přijetí tohoto návrhu nařízení Rady.

V rámci dohod o partnerství v oblasti rybolovu se rozhodnutí týkající se změn rybolovných práv udělených Společenství třetí zemí a finančního příspěvku stanoveného v souladu s protokolem přijímají na základě vzájemné dohody mezi oběma smluvními stranami v rámci příslušného smíšeného výboru. V případě, že se obě smluvní strany na takových změnách dohodnou, nesmí odpovídající výše nového finančního příspěvku přesáhnout dvojnásobek původní částky. Uvedené změny musí být přijaty podle postupů stanovených v tomto návrhu.

Komise proto navrhuje, aby Rada toto nařízení přijala s cílem zjednodušit rozhodovací proces týkající se řízení dohod o partnerství v oblasti rybolovu.

- Obecné souvislosti (dosavadní vývoj)

V souladu se sdělením Komise o integrovaném rámci pro dohody o partnerství v oblasti rybolovu se třetími zeměmi z prosince 2002 a s následnými závěry Rady týkajícími se dohod o partnerství v oblasti rybolovu z července 2004 Komise postupně nahradila předchozí dvoustranné dohody v oblasti rybolovu s finančním příspěvkem dohodami o partnerství v oblasti rybolovu, které kromě rybolovných práv a finančního příspěvku zahrnují také podporu rybolovné politiky třetích zemí.

Každá dohoda o partnerství v oblasti rybolovu stanoví možnost upravit rybolovná práva na základě nejnovějšího vědeckého stanoviska nebo s ohledem na míru využití těchto práv. V důsledku toho může dojít k odpovídající úpravě finančního příspěvku.

- Stávající ustanovení v oblasti návrhu

Žádná

- Podobnost či rozdílnost ve srovnání se stávajícími ustanoveními či právními předpisy

Žádná

- Slučitelnost s jinými politikami

Nevztahuje se na tento návrh.

## **2. VÝSLEDKY KONZULTACÍ ZÚČASTNĚNÝCH STRAN A POSOUZENÍ DOPADŮ**

- Konzultace

Nevztahuje se na tento návrh. Všechny zúčastněné strany však jsou konzultovány v rámci příprav zasedání smíšeného výboru či jednání, která by mohla vést ke změnám rybolovných práv a finančního příspěvku.

- Shromáždění a využití odborných poznatků

Nevztahuje se na tento návrh.

- Posouzení dopadů

Vzhledem k tomu, že tento návrh nebude mít přímý dopad na sociální, hospodářské ani environmentální aspekty dohod o partnerství v oblasti rybolovu, není zapotřebí žádné posouzení dopadů.

Tímto návrhem se zjednoduší legislativní proces zavádění změn v protokolech k dohodám o partnerství v oblasti rybolovu týkajících se rybolovných práv.

## **3. PRÁVNÍ STRÁNKA NÁVRHU**

- Právní základ

Článek 37 a čl. 300 odst. 4 Smlouvy

- Zásada subsidiarity a zásada proporcionality

V souladu se zásadou proporcionality Komise navrhuje právní nástroj přizpůsobený ustanovením vymezeným v protokolu k dohodě o partnerství v oblasti rybolovu. Tento postup je plně v souladu s odpovědností Komise za řízení jednání, provádění a sledování dohod a jejich protokolů.

## **4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

Tento návrh nemá žádné přímé rozpočtové důsledky.

Ke každému nařízení Komise vypracovanému na základě tohoto nařízení Rady však bude připojen finanční výkaz, z něhož budou vyplývat případné finanční důsledky změn rybolovných práv s ohledem na výši finančního příspěvku. Je třeba uvést, že v souladu s každým protokolem k dohodě partnerství v oblasti rybolovu nesmí upravená výše nového finančního příspěvku přesáhnout dvojnásobek původní částky.

## **5. NEPOVINNÉ PRVKY**

- Zjednodušení

Jedním z cílů tohoto návrhu je zlepšit jasnost a soudržnost celkového provádění politiky dohod o partnerství v oblasti rybolovu, kterým je Komise pověřena, a zjednodušit rozhodovací proces.

- Podrobné vysvětlení

Viz výše.

Návrh

## NAŘÍZENÍ RADY

**kterým se Komise zmocňuje ke schvalování změn v protokolech k dohodám o partnerství v odvětví rybolovu uzavřeným mezi Evropským společenstvím a třetími zeměmi**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 ve spojení s čl. 300 odst. 4 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu<sup>2</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Protokoly k dohodám o partnerství v oblasti rybolovu uzavřeným mezi Společenstvím a třetími zeměmi stanoví rybolovná práva pro plavidla Společenství ve vodách třetích zemí a výši odpovídajícího finančního příspěvku.
- (2) Dohody o partnerství v oblasti rybolovu a jejich protokoly stanoví, že smíšené výbory zřízené za účelem sledování uvedených dohod mohou tyto protokoly změnit.
- (3) Aby tyto změny mohly neprodleně vstoupit v platnost, měla by být Komise zmocněna je schvalovat.
- (4) Za těchto okolností by Komise rovněž měla být zmocněna upravovat rybolovná práva rozdělená mezi členské státy v souladu se stávajícími klíči pro rozdělování.
- (5) Je vhodné stanovit, aby výše uvedená opatření byla přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C [...], s [...].

<sup>2</sup> Úř. věst. C [...], s [...].

<sup>3</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### *Článek 1*

Toto nařízení stanoví pravidla pro schvalování změn protokolů, které stanoví rybolovná práva a finanční příspěvky dohodnuté smíšenými výbory zřízenými za účelem sledování dohod o partnerství v oblasti rybolovu.

#### *Článek 2*

1. Přijme-li smíšený výbor zřízený za účelem sledování dohod o partnerství v oblasti rybolovu změny protokolu k takové dohodě týkající se rybolovných práv a finančních příspěvků, které byly těmito protokoly (dále jen „protokol“) stanoveny, je Komise oprávněna takové změny schválit v souladu s postupem uvedeným v čl. 3 odst. 2.
2. Rybolovná práva rozdělená mezi členskými státy se upraví podle změněného protokolu v souladu s postupem uvedeným v čl. 3 odst. 2. Touto úpravou není dotčen klíč pro rozdělování stanovený nařízením Rady, kterým se přijímá protokol k dotčené dohodě.

#### *Článek 3*

1. Komisi je nápomocen Výbor pro rybolov a akvakulturu.
2. Použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES činí deset pracovních dní.

#### *Článek 4*

Toto nařízení se vztahuje na dohody o partnerství v oblasti rybolovu uzavřené Společenstvím před datem, kdy toto nařízení vstupuje v platnost.

#### *Článek 5*

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*